

Science en el aula

- ⑩ El nivel de inglés no se evalúa en la asignatura de Science. En esta asignatura el inglés es vehículo de aprendizaje pero no es el objetivo primero. Contamos con la asignatura de inglés en la que valoramos la expresión y la comprensión tanto oral como escrita. Sólo evaluamos los contenidos de la asignatura en sí.
- ⑩ Nunca pedimos a los alumnos que traduzcan. La traducción no es un buen método para estudiar Science. Lleva el doble de tiempo y se pierde la intención del proyecto bilingüe, que busca que el inglés sea camino de aprendizaje.
- ⑩ Durante las clases de Science explicamos los contenidos con diversos métodos y los repetimos de varias formas con la intención de que, a base de repetición, los alumnos los vayan interiorizando. La realización de mapas mentales o esquemas ayuda a situar los conceptos que se van a trabajar y facilita su aprendizaje.
- ⑩ Primero escuchamos las audiciones, después repetimos de manera oral, explicamos en la pizarra, nos apoyamos con el libro digital y presentaciones Power Point y por último hacemos las actividades del Activity Book relacionadas con el tema. Es muy importante que hagamos entre todos entender a los alumnos que es fundamental atender en clase porque el perderse las explicaciones, dificulta mucho el primer contacto con el temario.
- ⑩ Al comienzo de cada clase, preguntamos lo explicado con anterioridad. Estamos hablando de una evaluación continua en la que no nos podemos jugar todo a la baza del control por lo que es importante que, a diario, demos a los alumnos la oportunidad de demostrar que van controlando el temario. Siempre preguntamos las mismas preguntas, de manera que los niños se familiarizan a diario con el formato de preguntas que se les exigirá más tarde a la hora de preparar el control.

A la hora de estudiar en casa

- ⑩ Hay que estudiar los aspectos destacados según el código de colores del libro. Las palabras clave van destacadas en color contrastando con el negro del texto secundario.
- ⑩ Le daremos importancia al vocabulario destacado así como a los nombres que aparecen en los esquemas dibujados en el libro como conceptos fundamentales.
- ⑩ De manera excepcional deberán memorizar definiciones sencillas previamente indicadas por el profesor o profesora (Nunca todas las que aparecen en el libro)
- ⑩ No se les va a pedir a los alumnos que desarrollen ideas complejas, responderán a preguntas muy concretas de Verdadero/Falso, rellenar palabras que faltan en un párrafo, responder a enumeraciones sencillas o nombrar las partes de un dibujo dado. Es a partir de 5º de Primaria cuando se inician en el desarrollo de ideas sencillas.
- ⑩ Comprender el contexto, sin llegar a la necesidad de traducir palabra por palabra. Para ello las Key Words (palabras clave) que más controlan, son una buena ayuda como punto de partida.
- ⑩ Lectura comprensiva. Que el niño sea capaz de explicar el concepto, si es necesario utilizando el castellano, para una vez interiorizado el mismo, pueda aprenderlo en inglés.

NO SÉ NADA DE INGLÉS ¿CÓMO AYUDO A MI HIJO O A MI HIJA?

Los padres que no saben inglés, no están continuamente evaluando el proceso (siempre lento) de la adquisición de la lengua inglesa, ni traduciendo todo, y se centran en asegurarse de que sus hijos aprendan los contenidos enseñados en clase en castellano.

Un pequeño truco es, en este rato de estudio diario, preguntar a nuestros hijos qué es lo que han hecho durante en clase, que nos lo expliquen en castellano porque nosotros no sabemos inglés, si detectáis que tienen dudas debemos comunicarlo al profesor.

Si lo que tienen son dudas de pronunciación, se las puede apuntar para preguntar, antes que pronunciarlo de manera incorrecta.

Todo esto viene a decir que tal vez el niño no tendrá una profundidad de contenidos tan amplia como pudiera tener en su lengua materna, pero cumpliendo siempre con los contenidos establecido en la ley, se dan unos pasos muy importantes para que los niños aprendan una segunda lengua, proporcionando al tiempo un desarrollo cerebral y una capacidad de aprender a aprender que no se darían estudiando en la lengua castellana.

¿TENGO UN CONTROL CÓMO ESTUDIO?

El niño ha debido ir haciendo las tareas cada día y estudiando tal y como apuntamos en la agenda, si ha hecho eso la mayor parte del trabajo está hecho. Ahora debes repasar todo lo aprendido, texto y actividades (apunta todo lo que no entiendas para preguntarlo en clase).

No estudies traduciendo el texto literalmente en casa (no es necesario que entiendas cada una de las palabras de los textos, sólo el sentido general y datos de importancia).

Además la traducción es larga y aburrida, por eso sólo traduciremos aquellas **palabras clave** que no entendamos.

- Realizan de nuevo los esquemas de cada apartado.

- Copian varias veces los diferentes dibujos y vuelven a poner las “etiquetas”, es decir las hacen de nuevo.

- Aprende de memoria las palabras claves de cada apartado y las escriben muchas veces para hacerlo bien.

CREO QUE MI HIJO NO ESTÁ APRENDIENDO TANTO COMO EN CASTELLANO

Los estudios realizados por la Comisión Europea el aprendizaje en otra lengua AICLE tiene las siguientes ventajas:

- Los niños entienden que la mayor parte de los conocimientos no son propios de un estado, país o zona del mundo, sino que son globales y que la interculturalidad siempre nos enriquece.
- Mejora muy significativamente la capacidad de comunicarse en una nueva lengua necesaria para una sociedad de mercados globalizados.
- Incrementa la motivación de los alumnos, a través de la recompensa de transferir a otra lengua conocimientos específicos, y poder expresarlos.
- Utilizan el idioma para “hacer algo” en un contexto significativo.
- Consigue un uso espontáneo de la lengua.
- Aumenta considerablemente el desarrollo del pensamiento y la concentración, pues necesita de un esfuerzo superior a la enseñanza en el propio idioma